

# FRELSENS HÆR

Årsregnskab for  
1. januar – 31. december 2015

*Financial Statements for the period  
1 January – 31 December 2015*

The English part of this parallel document in Danish and English is an unofficial translation of the original Danish text. In the event of disputes or misunderstandings arising from the interpretation of the translation, the Danish language version shall prevail.

CVR-nr. / Registration no.: 43 41 73 12

## OPLYSNINGER INFORMATION

Trossamfundet /  
*Religious com-  
munity:*

Frelsens Hær  
Frederiksberg Allé 9  
1621 København V

Telefon / *Telephone:* 33 31 41 92  
Hjemmeside /  
*Homepage:* frelsenshaer.dk  
E-mail: post@DEN.salvationarmy.org  
CVR-nr. /  
*Registration-no.:* 43 41 73 12  
Grundlagt /  
*Founded:* 8. maj 1887 / *8 May 1887*  
Registreret /  
*Registered:* 1. oktober 1964 / *1 October 1964*  
Hjemsted /  
*Registered office:* København / *Copenhagen*

Forvaltningsråd /  
*Business Board:*

Hannelise Tvedt  
Anthony Cotterill  
Gillian Cotterill  
Lars Lydholm  
John Wahl  
Bert Åberg  
Terje Tvedt  
Kristian Ibsen  
Jens Otto Wahl Nielsen

Revision / *Audit:*

Mazars, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Østerfælled Torv 10, 2. sal  
2100 København Ø

## INDHOLDSFORTEGNELSE *TABLE OF CONTENTS*

Side / Page

**Påtegninger / *Statement by Management:***

Ledelsespåtegning / <i>Statement by Management</i>	4
Den uafhængige revisors påtegning / <i>Independent auditor's Report</i>	5 – 6

**Årsregnskab / *Financial Statements:***

Anvendt regnskabspraksis / <i>Accounting Policies</i>	7 - 9
Resultatopgørelse for 1. januar – 31. december / <i>Income Statement for the period 1 January – 31 December</i>	10 - 12
Balance pr. 31. december / <i>Balance Sheet at 31 December</i>	13 - 14
Pengestrømsopgørelse / <i>Cash Flow Statement</i>	15
Noter til årsregnskabet / <i>Notes to the Financial Statements</i>	16 - 27

## LEDELSESPÅTEGNING STATEMENT BY MANAGEMENT

Forvaltningsrådet har pr. dags dato aflagt årsregnskab for 2015 for Frelsens Hær.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven med de særlige tilretninger, der følger af trossamfundets struktur og aktiviteter.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at regnskabet giver et retvisende billede af Frelsens Hærs aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultat.

Årsregnskabet indstilles til rådets godkendelse.

*The Business Board has today presented the Financial Statements of Salvation Army (Denmark) for 2015.*

*The Financial Statements are presented in accordance with the Danish Financial Statements Act (Årsregnskabsloven) with adjustments resulting from the structure and activities of the religious community.*

*In our opinion, the accounting policies applied are appropriate, thus ensuring that the Financial Statements gives a true and fair view of the Salvation Army (Denmark) assets and liabilities, financial position and results.*

*The Financial Statements are submitted for adoption by the Board.*

København, 25. august 2016 / Copenhagen, 25 August 2016

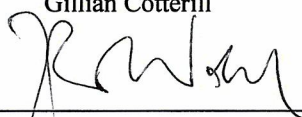
### Forvaltningsråd / Business Board:



Hannelise Tvedt



Gillian Cotterill



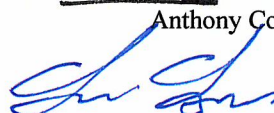
John Wahl



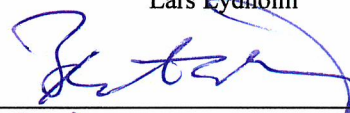
Terje Tvedt



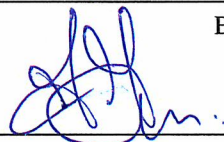
Anthony Cotterill



Lars Lydholm



Bert Åberg



Kristian Ibsen



Jens Otto Wahl Nielsen

## **DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**

### **Til ledelsen af Frelsens Hær**

Vi har revideret årsregnskabet for Frelsens Hær for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis for trossamfundet, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, pengestrømsopgørelse og noter.

Årsregnskabet aflægges efter årsregnskabsloven med tilretninger.

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### **Revisors ansvar og den udførte revision**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet.

### **To the Management of Salvation Army (Denmark)**

*We have audited the Financial Statements of Salvation Army (Denmark) for the financial year 1 January – 31 December 2015, which comprise summary of significant accounting policies for the religious community, the income statement, balance sheet, statement of changes in equity, cash flow statement for the year and notes.*

*The Financial Statements has been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act with adjustments.*

### **The Management's Responsibility for the Financial Statements**

*The Management is responsible for the preparation of the Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

*The Management is also responsible for internal control they find necessary to prepare a Financial Statement that is free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

### **Auditor's Responsibility and Basis of Opinion**

*Our responsibility is to express an opinion on the Financial Statement based on our audit. We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and additional requirements under Danish Audit regulation. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the Financial Statement is free from material misstatement.*

*An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Financial Statement.*

## **DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER, fortsat** **INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT, continued**

De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl.

Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for trossamfundets udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab der giver et retvisende billede, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af trossamfundets interne kontrol.

En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af trossamfundets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af trossamfundets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error.*

*In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the religious community's preparation and fair presentation of the Financial Statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the religious community's internal control.*

*An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Management as well as evaluating the overall presentation of the Financial Statements.*

*We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.*

*The audit has not resulted in any qualification.*

### **Opinion**

*In our opinion, the Financial Statements gives a true and fair view of the religious community's financial position at 31 December 2015 and of the results of the religious community's operations and its cash flow for the financial year 1 January - 31 December 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

København, 25. august 2016 / Copenhagen, 25 August 2016

**MAZARS**

statsautoriseret revisionspartnerselskab  
CVR-nr. / CVR-no. 31 06 17 41



Pia Lillebæk  
statsautoriseret revisor

(State-Authorised-Public Accountant)

Kurt Christensen  
statsautoriseret revisor

(State-Authorised-Public Accountant)

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS *ACCOUNTING POLICIES*

Årsregnskabet for Frelsens Hær for 2015 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse A-virksomhed med tilretninger med tilvalg fra højere klasser.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Aktiviteter for socialt arbejde og øvrige indtægter er med virkning for 2015 overgået fra Frelsens Hær – Socialtjenesten til indregning i årsregnskabet for Frelsens Hær.

Regnskabspraksis er i det væsentligste beskrevet nedenfor.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde trossamfundet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå trossamfundet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab der fremkommer, inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

*The Financial Statements of Salvation Army (Denmark) for 2015 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act (Årsregnskabsloven) concerning a class A enterprises with adjustments with options from higher classes.*

*The accounting policies remain unchanged compared with last year.*

*The activities for social work and other income are transferred from Frelsens Hær – Socialtjenesten and recognised in the Financial Statements for Salvation Army (Denmark) for 2015.*

*Accounting policies are essentially described below.*

### **Basis of recognition and measurement:**

*Income is recognised in the income statement as it is earned, including adjustments to the value of financial assets and liabilities. All expenses, including depreciation, amortisation and impairment losses, are also recognised in the income statement.*

*Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the religious community and the value of such assets can be reliably measured.*

*Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the religious community and the value of the liabilities can be reliably measured.*

*On initial recognition assets and liabilities are measured at cost and subsequently as described for each item below.*

*Anticipated risks and losses that arise before the time of presentation of the financial Statement and that confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date are considered at recognition and measurement.*

## **ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS, fortsat** *ACCOUNTING POLICIES, continued*

### **RESULTATOPGØRELSEN**

#### **Indtægter:**

Indtægter omfatter årets indbetalinger.

#### **Ejendomsafdeling:**

Indtægter omfatter regnskabsårets opkrævede husleje-  
indtægter med fradrag af eventuelt tab.

#### **Lønninger:**

Funktionsopdelte lønninger omfatter løn og gager samt  
sociale omkostninger, pensioner m.v. til trossamfun-  
dets personale.

#### **Skat:**

Der er ikke afsat skat i regnskabet. Frelsens Hær er  
som godkendt trossamfund undtaget for skat, jf. Skat-  
teministeriets bemyndigelse i selskabsskatteloven.

### **BALANCEN**

#### **Materielle anlægsaktiver**

Grunde og bygninger måles til kostpris ved første ind-  
regning. Efter første indregning måles grunde og byg-  
ninger til en tilnærmet salgsværdi eller markedsværdi,  
hvor denne foreligger.

#### **Værdipapirer:**

Obligationer og aktier, opført som omsætningsaktiver,  
måles til balancedagens kurs. Værdireguleringer ind-  
regnes i resultatopgørelsen.

Såvel realiserede som urealiserede kursgevinster og  
kurstab medtages i resultatopgørelsen under finansielle  
poster.

#### **Tilgodehavender:**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der  
sædvanligvis svarer til nominel værdi med fradrag af  
nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

### **THE INCOME STATEMENT**

#### **Income:**

*Income comprises payments for the year.*

#### **Property department:**

*Income comprises payments from rent for the year with  
deduction of any losses.*

#### **Wages:**

*Function-based wages comprise salaries and wages as  
well as social security costs, pension contributions, etc.  
for the religious community's staff.*

#### **Income taxes:**

*The religious community has not made provisions for  
income taxes in the Annual Report. Salvation Army  
(Denmark) is approved as a religious community and  
is exempt from taxation, cfr. the Ministry of Taxation's  
authorisation in the Danish Corporation Tax Act.*

### **BALANCE SHEET**

#### **Property, plant and equipment**

*On initial recognition, land and buildings are meas-  
ured at cost. Subsequent to initial recognition, land  
and buildings are measured at an approximate realisa-  
ble value or trade value when available.*

#### **Securities:**

*Bonds and shares capitalised as current assets are  
measured at the market value on the balance sheet  
date. Value adjustments are recognised in the income  
statement.*

*Realised as well as unrealised capital gains and losses  
are recognised in the income statement as financial  
income and expenses.*

#### **Receivables:**

*Receivables are measured at amortised cost, usually  
corresponding to nominal value less provisions for bad  
debts.*



## **ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS, fortsat** *ACCOUNTING POLICIES, continued*

### **BALANCEN, fortsat**

#### **Legater:**

Legaternes beholdning af værdipapirer samt bankbeholdning måles til balancedagens kurs, jf. den ovenfor anvendte regnskabspraksis, og vises under omsætningsaktiver. Legaternes formue vises i passiverne, jf. retningslinier for revision af Frelsens Hær.

#### **Prioritetsgæld:**

Prioritetsgæld måles på tidspunktet for lånoptagelse til kostpris, svarende til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. Efterfølgende måles til markedsværdi.

Rente- og valutaswap indregnes ved optagelsen til markedsværdien i balancen med modpost direkte på egenkapitalen. Fremtidige kursreguleringer indregnes i resultatopgørelsen.

#### **Gældsforpligtelser:**

Gæld er målt til nominal værdi.

#### **Pengestrømsopgørelse:**

Pengestrømsopgørelsen viser trossamfundets pengestrømme for året fordelt på driftsaktivitet, likviditetsaktivitet og finansieringsaktivitet for året, årets forskydning i likvider samt likvider ved årets begyndelse og slutning.

Likviditet fra driften opgøres som årets resultat og reguleres for ikke kontante driftsposter samt ændringer i driftskapitalen.

Likviditet fra investeringer omfatter køb og salg af immaterielle, materielle og finansielle anlægsaktiver.

Likviditet fra finansiering omfatter optagelse af og afdrag på bankgæld.

Likvider omfatter likvide beholdninger og kortfristede værdipapirer med ubetydelig kursrisiko, med fradrag af kortfristet bankgæld.

### **BALANCE SHEET, continued**

#### **Grants:**

*The grants' portfolio and cash at bank are measured at the balance sheet date, see the applied accounting policies above, and recognised as current assets investments. The funds of the grants are recognised under equity and liabilities, see guidelines for auditing Salvation Army (Denmark).*

#### **Mortgage debt:**

*At the time of borrowing, mortgage debt is measured at cost which corresponds to the proceeds received less transaction costs incurred. The mortgage debt is subsequently measured at market value.*

*At the raising time, interest- and currency swap are recognized at market value in the balance with direct offsetting at equity. Future adjustments are recognized in the income statement.*

#### **Liabilities:**

*Payables are measured at nominal value.*

#### **Cash flow statement:**

*The cash flow statement shows the Religious Community's cash flows for the year analysed between operating, investing and financing activities for the year as well as any changes in cash and cash equivalents at the beginning and end of the period.*

*Cash flows from operating activities comprise profit or loss for the year, adjusted for non-cash operating items and changes in operating capita.*

*Cash flows from investing activities include sale of intangible assets, property, plant and equipment as well as fixed assets investments.*

*Cash flows from financing activities include the raising of loans and repayment of interest-bearing debt.*

*Cash and cash equivalents comprise of cash and short-term securities with an insignificant price risk less short-term bank debt.*

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR – 31. DECEMBER 2015**  
**INCOME STATEMENT FOR THE PERIOD**  
**1 JANUARY – 31 DECEMBER 2015**

	Note	2015 DKK'000	2014 DKK'000
<b>Indtægter / Income:</b>			
Indsamlede midler / <i>Collected funds</i>	1	23.938	17.076
Huslejeindtægter / <i>Rent from properties</i>		9.540	9.097
Gevinst ved salg af ejendomme / <i>Profit from property sales</i>	3	0	1.175
Indtægter socialt- og almenvælgørende arbejde / <i>Income social and charitable work</i>	4	22.294	12.131
Momskompensation / <i>VAT compensation</i>		2.054	1.797
Administration / <i>Administration</i>		1.098	1.153
Diverse indtægter / <i>Other income</i>		633	390
		<b>59.557</b>	<b>42.819</b>
<b>INDTÆGTER / INCOME:</b>			
<b>Udgifter / Costs:</b>			
Korps / <i>Corps</i>	5	8.203	6.527
Udgifter socialt- og almenvælgørende arbejde / <i>Expenses social and charitable work</i>	6	28.287	14.220
Ungdomsarbejde / <i>Youth Work</i>		301	427
Seniorarbejde / <i>Senior work</i>		156	107
Dansk og internationale kongresser / <i>Danish and international Congresses</i>	7	357	85
Ejendomsafdelingen / <i>Property department</i>	3	7.273	8.511
Informationsafdelingen / <i>Information department</i>	2	4.037	4.120
Administration / <i>Administration</i>	8	16.326	12.444
Pensionerede officerer / <i>Long Service Order</i>		842	1.016
Øvrige afdelinger og tilskud / <i>Other departments and grants</i>	9	331	659
		<b>66.113</b>	<b>48.116</b>
<b>OMKOSTNINGER / EXPENSES:</b>			

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR – 31. DECEMBER 2015, fortsat**  
**INCOME STATEMENT FOR THE PERIOD**  
**1 JANUARY – 31 DECEMBER 2015, continued**

	Note	2015 DKK'000	2014 DKK'000
<b>Finansielle indtægter / Financial income:</b>			
Regulering til dagsværdi på grunde og bygninger, netto / <i>Adjustment at fair value of land and buildings, net</i>	3	263	0
Renteindtægter / <i>Interest income</i>		488	733
Finansielle indtægter ejendomsafdelingen / <i>Financial income property department</i>	3	998	3
Aktieudbytter / <i>Dividend</i>		53	10
Kursgevinster værdipapirer, netto / <i>Net capital gains securities</i>		0	704
		<u>1.802</u>	<u>1.450</u>
<b>FINANSIELLE INDTÆGTER / FINANCIAL INCOME:</b>			
<b>Finansielle udgifter / Financial expenses:</b>			
Regulering til dagsværdi på grunde og bygninger, netto / <i>Adjustment at fair value of land and buildings, net</i>	3	0	487
Renteudgifter / <i>Interest expenses</i>		109	11
Kursregulering værdipapirer, netto / <i>Net capital losses securities</i>		227	0
Finansielle omkostninger ejendomsafdelingen / <i>Financial expenses property department</i>	3	1.562	4.688
Øvrige finansielle omkostninger / <i>Other financial expenses</i>		13	8
		<u>1.911</u>	<u>5.194</u>
<b>FINANSIELLE UDGIFTER / FINANCIAL EXPENSES:</b>			
<b>RESULTAT FOR FRELSSENS HÆR /</b>			
<b>PROFIT / LOSS FOR THE SALVATION ARMY (DENMARK):</b>			
		<u><u>-6.665</u></u>	<u><u>-9.041</u></u>

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR – 31. DECEMBER 2015, fortsat**  
**INCOME STATEMENT FOR THE PERIOD**  
**1 JANUARY – 31 DECEMBER 2015, continued**

	2015
	DKK'000
<b>RESULTATDISPONERING /</b>	
<b>DISTRIBUTION OF PROFIT / LOSS:</b>	
<b>Forvaltningsrådet foreslår årets resultat på kr. -6.665 disponeret således: /</b>	
<b>Proposed distribution of resultat of the year of DKK – 6.665 by the Business Board:</b>	
Disponeret til ”Tabs- og vindingskonto”/ <i>Distributed to ”Retained earnings”</i>	-3.194
Regulering til dagsværdi på grunde og bygninger, netto / <i>Adjustment at fair value of land and buildings, net</i>	263
<b>Disponeret til ”Disponeret reservefond, total”: /</b>	
<b>Distributed to ”Distributed reserve fund, total”:</b>	
Korps / <i>Corps</i>	-2.957
Nødherberg Helsingør / <i>Imergency shelter Helsingør</i>	-628
Krisecenter Næstved / <i>Krisecenter Næstved (crisis center for women)</i>	-261
Julehjælp / <i>Christmas Aid</i>	-170
Familiarbejdet / <i>Family work</i>	-56
Bidrag til værdigt trængende / <i>Donated to those in need</i>	-26
Ferielejre / <i>Vacation camps</i>	32
Kastatrotehjælp / <i>Emergency service</i>	-16
Bidrag til missionsarbejdet, særlige formål / <i>Contributions to missionary work, special purposes</i>	138
Bidrag til fadderskaber / <i>Contributions to sponsorships</i>	53
Anvendt arv, kvinder og børn / <i>Spent inheritance, women and children</i>	-31
Uddannelse / <i>Education</i>	64
Grønland / <i>Greenland</i>	227
Projektdagen / <i>Project day</i>	-103
	-3.734
<b>ÅRETS RESULTAT / PROFIT / LOSS FOR THE YEAR:</b>	-6.665

**BALANCE PR. 31. DECEMBER 2015**  
**BALANCE SHEET AT 31 DECEMBER 2015**

	Note	31.12.2015 DKK'000	31.12.2014 DKK'000
<b>AKTIVER / ASSETS:</b>			
Grunde og bygninger / <i>Land and buildings</i>	10	213.398	210.741
<b>Materielle anlægskaktiver / <i>Property, plant and equipment</i></b>		<u>213.398</u>	<u>210.741</u>
Mellemværende med Frelsens Hærs øvrige afdelinger og projekter / <i>Intra-group account with other departments and projects within Salvation Army (Denmark)</i>	11	15.476	11.102
<b>Finansielle anlægskaktiver / <i>Financial fixed assets</i></b>		<u>15.476</u>	<u>11.102</u>
<b>ANLÆGSAKTIVER / <i>FIXED ASSETS:</i></b>		<u>228.874</u>	<u>221.843</u>
Deposita / <i>Deposits</i>		161	161
Julebøsser / <i>Christmas donation cans</i>		0	124
Diverse tilgodehavender og forudbetalinger / <i>Other receivables and prepayments</i>	12	4.214	6.125
<b>Tilgodehavender / <i>Receivables</i></b>		<u>4.375</u>	<u>6.410</u>
<b>Værdipapirer / <i>Securities</i></b>	13	11.692	20.593
<b>Likvide beholdninger / <i>Cash and cash equivalents</i></b>	14	2.249	5.417
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER / <i>CURRENT ASSETS:</i></b>		<u>18.316</u>	<u>32.420</u>
<b>AKTIVER / <i>ASSETS:</i></b>		<u>247.190</u>	<u>254.263</u>

**BALANCE PR. 31. DECEMBER 2015**  
**BALANCE SHEET AT 31 DECEMBER 2015**

	Note	31.12.2015 DKK'000	31.12.2014 DKK'000
<b>PASSIVER / LIABILITIES AND EQUITY:</b>			
Reservefond / <i>Reserve fund</i>	15	18.571	22.305
Reserve for dagsværdi på grunde og bygninger / <i>Reserve for fair value of land and buildings</i>	16	115.766	115.503
Reserve for ejendomsforbedringer / <i>Reserve for property improvements</i>		12.231	12.231
Tabs- og vindingskonto / <i>Retained earnings</i>	17	36.785	39.979
<b>EGENKAPITAL / EQUITY:</b>	18	183.353	190.018
Hensættelser til vedligeholdelse / <i>Provisions for maintenance</i>		810	653
Hensat til pensioner / <i>Provision for pensions</i>		115	0
<b>HENSATTE FORPLIGTELSE / PROVISIONS:</b>		925	653
Prioritetsgæld / <i>Mortgage debt</i>		40.050	43.099
Legater / <i>Grants</i>	19	1.526	1.308
Mellemværende, Salvation Army UK Territory / <i>Balance with Salvation Army UK Territory</i>		1.795	1.795
Rente- og valuta swap / <i>Interest- and currency swap</i>		6.169	7.166
Deposita / <i>Deposits</i>		81	66
<b>Langfristede gældsforpligtelser / Long-term liabilities other than provision</b>		49.621	53.434
Kortfristet del af langfristet gæld / <i>Current portion of long-term liabilities other than provisions</i>		2.900	2.650
Kreditorer / <i>Creditors</i>		1.002	3.395
Forudbetalt leje og deposita / <i>Prepaid rent and deposits</i>		564	528
Anden gæld / <i>Other payables</i>		8.825	3.585
<b>Kortfristede gældsforpligtelser / Short-term liabilities other than provisions</b>		13.291	10.158
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE / LIABILITIES OTHER THAN PROVISIONS:</b>		62.912	63.592
<b>PASSIVER / LIABILITIES AND EQUITY:</b>		247.190	254.263
Eventualforpligtelser / <i>Contingent liabilities</i>	20		

**PENGESTRØMSOPGØRELSE  
CASH FLOW STATEMENT**

	2015	2014
	DKK'000	DKK'000
<b>DRIFTENS LIKVIDITETSVIRKNING / CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES:</b>		
Årets resultat / <i>Profit for the year</i>	-6.665	-9.041
Reguleringer / <i>Adjustments</i>	-951	3.028
Ændring i driftskapital / <i>Changes in working capital</i>	4.918	908
<b>Pengestrømme vedrørende drift / <i>Cash flows from operating activities</i></b>	<b>-2.698</b>	<b>-5.105</b>
Salg af materielle anlægsaktiver / <i>Sale of property, plant and equipment</i>	0	1
Køb af materielle anlægsaktiver / <i>Property, plant and equipment purchase</i>	-2.395	-931
Ændring i igangværende forbedringer på ejendomme / <i>Change in on-going improvements on properties</i>	0	0
<b>Pengestrømme fra investeringsaktivitet / Cash flow from investing activities</b>	<b>-2.395</b>	<b>-930</b>
Nettoforøgelse, mellemregning Frelsens Hær / <i>Net increase, intra-group account Salvation Army (Denmark)</i>	-4.374	-5.537
Indfrielse og afdrag på prioritetsgæld / <i>Repayment and repayments on mortgage debt</i>	-2.835	-2.581
Optagelse af prioritetsgæld / <i>Raising of mortgage debt</i>	0	2.800
Ændring i legater / <i>Changes in grants</i>	218	88
Ændring i deposita / <i>Changes in deposits</i>	15	10
<b>Pengestrømme vedrørende finansiering / Cash flows from financing activities</b>	<b>-6.976</b>	<b>-5.220</b>
Ændring i likvider / <i>Increase / decrease in cash and cash equivalents</i>	-12.069	-11.255
Likvider 1. januar 2015 / <i>Cash and cash equivalents at 1 January 2015</i>	26.010	37.265
<b>LIKVIDER 31. DECEMBER 2015 / CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 31 DECEMBER 2015:</b>	<b>13.941</b>	<b>26.010</b>
Likvider kan specificeres således / <i>Cash and cash equivalents can be specified as follows:</i>		
Likvide beholdninger / <i>Cash</i>	2.249	5.417
Værdipapirer / <i>Securities</i>	11.692	20.593
<b>LIKVIDE BEHOLDNINGER, ULTIMO / CASH AND CASH EQUIVALENTS AT YEAR-END:</b>	<b>13.941</b>	<b>26.010</b>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
	DKK'000	DKK'000
<b>1</b>	<b>INDSAMLEDE MIDLER / COLLECTED FUNDS</b>	
Arvebeløb / <i>Inheritances</i>	11.179	3.110
Arv til særlige formål / <i>Heritage for special purposes</i>	200	2.443
Modtagne bidrag / <i>Contributions received</i>	7.527	6.225
Bidrag til særlige formål / <i>Contributions for special purposes</i>	1.991	2.602
Bidrag fra fonde og legater / <i>Contributions from foundations and grants</i>	3.041	2.696
<b>INDSAMLEDE MIDLER / COLLECTED FUNDS:</b>	<u>23.938</u>	<u>17.076</u>
<b>2</b>	<b>INFORMATIONSAFDELINGEN / INFORMATION DEPARTMENT:</b>	
Modtagne bidrag / <i>Contributions received</i>	7.501	6.153
Bidrag til særlige formål / <i>Contributions for special purposes</i>	1.966	2.602
Bidrag fra fonde og legater / <i>Contributions from foundations and grants</i>	3.041	2.696
Forpligtelseserklæringer / <i>Undertakings</i>	0	73
<b>Indtægter / Income</b>	<u>12.508</u>	<u>11.524</u>
Lønninger / <i>Wages</i>	2.145	2.045
Kampagner / <i>Campaigns</i>	265	281
Annoncer / <i>Ads</i>	295	314
Krigsråb / <i>War Cry</i>	422	433
Tryksager / <i>Printed Materials</i>	347	302
Porto / <i>Postage</i>	288	356
EDB og inventar / <i>Computers and furniture</i>	26	55
Andre eksterne omkostninger / <i>Other external expenses</i>	249	334
<b>Omkostninger / Expenses</b>	<u>4.037</u>	<u>4.120</u>
<b>RESULTAT INFORMATIONSAFDELINGEN / RESULT INFORMATION DEPARTMENT:</b>	<u>8.471</u>	<u>7.404</u>



**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
	DKK'000	DKK'000
<b>3 EJENDOMSAFDELINGEN / THE PROPERTY DEPARTMENT:</b>		
Husleje fra ejendomme / <i>Rent from properties</i>	9.540	9.097
Henlagt til indvendig vedligeholdelse / <i>Allocated for interior maintenance</i>	0	-188
Gevinst ved salg af ejendomme / <i>Profit from property sales</i>	0	1.175
	<u>9.540</u>	<u>10.084</u>
Ejendomsskatter og forsikringer / <i>Property taxes and insurance</i>	1.477	1.434
Vedligeholdelsesarbejder / <i>Maintenance</i>	2.460	3.557
Fremmed husleje / <i>Foreign property rent</i>	199	476
Varme og el (netto) / <i>Electricity and heating (net)</i>	798	984
Administration / <i>Administration:</i>		
Løn, ejendomssekretær og viceværter / <i>Wages estate secretary and caretakers</i>	775	858
Gravsteder / <i>Cemeteries</i>	198	45
Øvrige driftsomkostninger / <i>Other operating costs</i>	886	675
Ekstern administration / <i>External administration</i>	480	482
	<u>7.273</u>	<u>8.511</u>
Finansielle indtægter / <i>Financial income</i>		
Renteindtægter / <i>Interest income</i>	1	3
Værdiforskydning rente- og valuta swap / <i>Change in value of interest- and currency swap</i>	997	0
	<u>998</u>	<u>3</u>
Finansielle omkostninger / <i>Financial expenses</i>		
Renteomkostninger / <i>Mortgage expenses</i>	1.526	1.583
Værdiforskydning rente- og valuta swap / <i>Change in value of interest- and currency swap</i>	0	3.085
Kursregulering af prioritetsgæld / <i>Market value adjustments of mortgage debt</i>	36	20
	<u>1.562</u>	<u>4.688</u>
Regulering til dagsværdi på grunde og bygninger, netto / <i>Adjustment at fair value of land and buildings, net</i>	263	-487
<b>RESULTAT EJENDOMSAFDELINGEN / PROFIT, THE PROPERTY DEPARTMENT:</b>	<u>1.966</u>	<u>-3.599</u>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note	2015 DKK'000	2014 DKK'000
<b>4</b>		
<b>INDTÆGTER SOCIALT- OG ALMENVELGØRENDE ARBEJDE / INCOME SOCIALE AND CHARITABLE WORK:</b>		
Julehjælp / <i>Christmas Aid</i>	5.135	2.705
Arbejdsmarkedets Feriefond / <i>Arbejdsmarkedets Feriefond</i>	3.875	4.031
Tips & Lottopuljen / <i>Tips &amp; Lotto funds</i>	1.726	1.970
PUF midler / <i>PUF funds</i>	1.052	250
Projekt julehjælp / <i>Project Christmas Aid</i>	1.070	0
Frelsens Hær Nørrebro / <i>Salvation Army Nørrebro</i>	417	0
Projektilskud / <i>Project grants</i>	0	573
Fadderskaber / <i>Sponsorships</i>	304	319
Kastatrotehjælp / <i>Emergency service</i>	59	12
Til værdigt trængende / <i>Contributions to those in need</i>	635	633
Sommerferieindsats / <i>Summer holiday efforts</i>	400	0
Grønland / <i>Greenland</i>	522	0
Hus i Grønland / <i>House, Greenland</i>	2.752	0
Velux Fonden / <i>Velux Foundation</i>	1.783	1.438
Nødherberg / <i>Emergency shelter</i>	2.172	71
Arbejde med handlede mennesker / <i>Trafficking</i>	0	113
Projekt uddannelse / <i>Project education</i>	64	0
Udflugter og ferielejre / <i>Excursions and holiday camps</i>	32	0
Missionsarbejde til særlige formål / <i>Contributions to missionary work, special purposes</i>	296	16
<b>INDTÆGTER SOCIALT- OG ALMENVELGØRENDE ARBEJDE / INCOME SOCIALE AND CHARITABLE WORK:</b>	<b>22.294</b>	<b>12.131</b>
<b>5</b>		
<b>KORPS / CORPS</b>		
Lønninger / <i>Wages</i>	7.060	6.801
Kørselsgodtgørelse / <i>Mileage allowance</i>	801	264
Husleje og varme / <i>Rent and heating</i>	3.321	3.620
Øvrige driftsomkostninger / <i>Other operating costs, net</i>	766	523
Indbetalt fra Korps / <i>Payment from Corps</i>	-2.991	-4.011
Diverse indtægter Korps / <i>Other income Corps</i>	-581	-702
Feltarbejde / <i>Fieldwork</i>	3	0
Anvendt af kapitalkonti / <i>Applied of capital accounts</i>	-176	32
<b>KORPS / CORPS:</b>	<b>8.203</b>	<b>6.527</b>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note	2015 DKK'000	2014 DKK'000
<b>6 UDGIFTER SOCIALT- OG ALMENVELGØRENDE ARBEJDE / EXPENSES SOCIALE AND CHARITABLE WORK:</b>		
Udflugter og lejre / <i>Excursions and camps</i>	3.897	4.020
Julehjælp / <i>Christmas Aid</i>	7.393	4.232
Frelsens Hær Nørrebro / <i>Salvation Army Nørrebro</i>	1.831	1.793
"Åbent Hus", socialt projekt / <i>"Åbent Hus", Social project</i>	876	240
Socialtjenesten / <i>Social Services</i>	291	245
Herberget Havnen / <i>Herberget Havnen (homeless shelter)</i>	288	216
Møllepladscentret / <i>Møllepladscentret (social center)</i>	117	200
Krisecenter Næstved / <i>Krisecenter Næstved (crisis center for women)</i>	311	296
Uddelt til værdigt trængende / <i>Donated to those in need</i>	1.084	933
Familiearbejdet / <i>Family work</i>	342	258
Nødherberg / <i>Emergency shelter</i>	2.618	71
Velux Fonden / <i>Velux Foundation</i>	1.745	1.428
Familiekonsulenter / <i>Family Consultants</i>	1.453	0
Grundtvigsvej / <i>Grundtvigsvej</i>	1.061	0
Nørrebro / <i>Nørrebro</i>	455	0
Projekt Julehjælp / <i>Project Christmas Aid</i>	1.080	0
Grønland / <i>Greenland</i>	900	0
Hus i Grønland / <i>House, Greenland</i>	201	0
Arv benyttet til særlige formål / <i>Heritage for special purposes</i>	200	0
Sommerferieindsats / <i>Summer holiday efforts</i>	267	0
Forsagelsesugen / <i>Self Denial</i>	461	-149
Fadderskaber / <i>Sponsorships</i>	258	283
Kastatraftehjælp / <i>Emergency service</i>	166	0
Arbejde med kvinder og børn / <i>Social work with women and children</i>	35	29
Genbrugsdagen / <i>Recycling Day</i>	104	0
Missionsarbejde til særlige formål / <i>Donated to missionary work, special purposes</i>	853	125
<b>UDGIFTER SOCIALT- OG ALMENVELGØRENDE ARBEJDE / EXPENSES SOCIALE AND CHARITABLE WORK:</b>	<b>28.287</b>	<b>14.220</b>
<b>7 DANSK OG INTERNATIONALE KONGRESSER / DANISH AND INTERNATIONAL CONGRESSES:</b>		
Bidrag og kollekt / <i>Contributions and Collect</i>	10	0
<b>INDTÆGTER / INCOME:</b>	<b>10</b>	<b>0</b>
Omkostninger kongres / <i>Costs Congress</i>	367	85
<b>OMKOSTNINGER / EXPENSES:</b>	<b>367</b>	<b>85</b>
<b>RESULTAT DANSK OG INTERNATIONALE KONGRESSER / RESULT DANISH AND INTERNATIONAL CONGRESSES:</b>	<b>-357</b>	<b>-85</b>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note	2015	2014
	DKK'000	DKK'000
<b>8 ADMINISTRATION / ADMINISTRATION:</b>		
Lønninger / <i>Wages</i>	9.509	6.130
Personaleomkostninger / <i>Staff costs</i>	375	415
Forsikringer / <i>Insurance</i>	31	45
Renholdelse / <i>Cleaning</i>	20	17
Telefon / <i>Telephone</i>	220	203
Porto og gebyrer / <i>Postage and charges</i>	242	189
Kontorartikler / <i>Office supplies</i>	92	97
Fotokopiering / <i>Photocopying</i>	168	153
Husleje, netto / <i>Rents, net</i>	1.540	1.305
Vedligeholdelse og inventar, officerslejligheder / <i>Maintenance and equipment, officer apartments</i>	31	65
Gaver m.v. / <i>Gifts, etc.</i>	89	46
Kontingenter og abonnementer / <i>Subscriptions</i>	314	177
Tryksager, annoncer m.v. / <i>Printed materials, ads, etc.</i>	94	199
Kørselsgodtgørelse og autodrift / <i>Mileage allowance and auto operation</i>	345	281
Rejser og kursusvirksomhed / <i>Travel and training activities</i>	326	338
Kurser / <i>Courses</i>	122	100
Forflytninger officer / <i>Relocation, officers</i>	123	241
Kadetuddannelse / <i>Cadet training</i>	588	847
Administration / <i>Administration</i>	182	121
Advokat / <i>Lawyer</i>	80	121
Revisor / <i>Auditor</i>	538	389
Konsulentbistand / <i>Consultancy and assistance</i>	372	0
Inventar og vedligeholdelse / <i>Furniture and maintenance</i>	23	74
Edb-omkostninger / <i>Computer costs</i>	779	756
Eftersøgningstjenesten / <i>Missing persons</i>	1	1
Arbejds miljøorganisation / <i>Working environment organisation</i>	3	13
Mødeudgifter / <i>Meeting expenses</i>	119	104
Diverse omkostninger / <i>Other costs</i>	0	17
<b>ADMINISTRATION / ADMINISTRATION:</b>	16.326	12.444

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note	2015 DKK'000	2014 DKK'000
<b>9 ØVRIGE AFDELINGER OG TILSKUD / OTHER DEPARTMENTS AND GRANTS:</b>		
Strib / <i>Strib</i>	76	319
Handelsafdelingen / <i>Trade department</i>	255	298
Øvrige tilskud / <i>Other grants</i>	0	42
<b>ØVRIGE AFDELINGER OG TILSKUD / OTHER DEPARTMENTS AND GRANTS:</b>	331	659
 <b>10 MATERIELLE ANLÆGSAKTIVER / PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT:</b>		Grunde og bygninger / <i>Land and Buildings</i>
		DKK'000
Kostpris 1. januar 2015 / <i>Cost at 1 January 2015</i>		95.238
Tilgang / <i>Additions</i>		2.395
Afgang / <i>Disposals</i>		0
<b>Kostpris 31. december 2015 / <i>Cost at 31 December 2015</i></b>		<b>97.633</b>
Dagsværdiregulering 1. januar 2015 / <i>Fair value adjustment at 1. januar 2015</i>		115.502
Årets regulering / <i>Adjustment for the year</i>		263
Årets regulering ved salg / <i>Sale adjustment for the year</i>		0
<b>Dagsværdiregulering 31. december 2015 / <i>Fair value adjustment at 31 December 2015</i></b>		<b>115.765</b>
<b>REGNSKABSMÆSSIG VÆRDI 31. DECEMBER 2015 / CARRYING AMOUNT AT 31 DECEMBER 2015:</b>		<b>213.398</b>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note	2015	2014
	DKK'000	DKK'000
<b>11 MELLEMRREGNING MED FRELSENS HÆRS ØVRIGE AFDELINGER OG PROJEKTER / INTRA-GROUP ACCOUNT WITH OTHER DEPARTMENTS AND PROJECTS WITHIN THE SALVATION ARMY (DENMARK)</b>		
Socialtjenesten / <i>Socialtjenesten</i>	7.093	2.267
Solidaritetsfond / <i>Solidaritetsfond</i>	-81	-67
Åbent Hus Hadsund / <i>Åbent Hus Hadsund</i>	-6	-7
Det Internationale Hovedkvarter / <i>The Salvation Army IHQ</i>	-1	-648
Forsagelsesugen / <i>Self Denial</i>	-185	0
	<u>6.820</u>	<u>1.545</u>
Mellemregning med E/F Thorsgade / <i>Intra-group account with E/F Thorsgade</i>	191	140
Mellemregning med CEJ Ejendomsadministration / <i>Intra-group account with CEJ Ejendomsadministration</i>	-68	4
Mellemregning Kollegiet / <i>Intra-group account with Kollegiet</i>	-637	0
Mellemregning med Korps / <i>Intra-group account with Korps</i>	6	119
Mellemregning med ungdomsarbejde / <i>Intra-group account with youth work</i>	8.738	8.749
Lån til ejendommen Baggersminde / <i>Loan to the building of Baggersminde</i>	36	240
Mellemregning med legater / <i>Intra-group account with grants</i>	390	305
	<u>8.656</u>	<u>9.557</u>
<b>I ALT / TOTAL:</b>	<u>15.476</u>	<u>11.102</u>
<b>12 DIVERSE TILGODEHAVENDER OG FORUDBETALINGER / OTHER RECEIVABLES AND PREPAYMENTS:</b>		
Projekt "Klatgæld" / <i>Project "Klatgæld" (micro loans)</i>	77	134
Personalelån / <i>Employee loans</i>	39	157
Tilgodehavende vedr. Tips og Lotto / <i>Receivables regarding Tips og Lotto</i>	1.726	1.970
Tilgodehavende Arbejdsmarkedets Feriefond / <i>Receivables regarding Arbejdsmarkedets Feriefond</i>	395	1.807
Tilgodehavende tilskud projekter / <i>Receivables granted projects</i>	453	96
Tilgodehavende vedrørende salg af grunde og bygninger / <i>Receivables regarding sale of property</i>	0	250
Tilgodehavende tilskud, hus i Grønland / <i>Receivables regarding grant for house in Greenland</i>	431	0
Diverse tilgodehavender og forudbetalte omkostninger / <i>Other receivables and prepaid expenses</i>	1.093	1.711
	<u>4.214</u>	<u>6.125</u>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
	DKK'000	DKK'000
<b>13 VÆRDIPAPIRER / SECURITIES:</b>		
<b>HK / HK:</b>		
Aktier / <i>Shares, market value</i>	1.855	1.525
Obligationer / <i>Bonds, market value</i>	8.693	17.899
	<u>10.548</u>	<u>19.424</u>
<b>Legater / Grants:</b>		
Obligationer / <i>Bonds, market value</i>	1.144	1.169
<b>I ALT / TOTAL:</b>	<u>11.692</u>	<u>20.593</u>
<b>14 LIKVIDE BEHOLDNINGER / CASH AND CASH EQUIVALENTS:</b>		
Kassebeholdninger / <i>Cash in hand</i>	347	214
<b>Bankindeståender / Bank deposits</b>		
Frelsens Hær Hovedkvarter / <i>Salvation Army HQ</i>	1.851	5.151
Legater / <i>Grants</i>	51	52
	<u>2.249</u>	<u>5.417</u>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note

**15 RESERVEFOND / RESERVE FUND:**

	Saldo pr. 1.1.2015 / <i>Balance at</i> <i>1.1.2015</i>	Modtagne bidrag m.v. / <i>Contributions</i> <i>received, etc.</i>	Ydede tilskud / <i>Grants</i> <i>provided</i>	Saldo pr. 31.12.2015 / <i>Balance at</i> <i>31.12.2015</i>
	DKK'000	DKK'000	DKK'000	DKK'000
<b>Ikke disponeret reservefond / Non-distributed reserve fund:</b>				
Foundation Juchum XI / <i>Foundation Juchum XI</i>	-9	9	0	0
Foundation 12 2015 / <i>Foundation 12 2015</i>	531	0	-526	5
Foundation 12 2016 / <i>Foundation 12 2016</i>	0	535	-34	501
Katastrofehjælp / <i>Emergency services</i>	129	66	-82	113
Julevelgørenhed / <i>Christmas Charity</i>	1.813	0	-160	1.653
Vilhelm Bangs Fond / <i>Vilhelm BangsFond</i>	96	100	-99	97
Arv, J.G. Fick / <i>Inheritance, J.G. Fick</i>	59	0	0	59
Hensat til lejre / <i>Set aside for camps</i>	578	0	0	578
Familiearbejdet / <i>Social family work</i>	56	0	-56	0
Nødherberg Helsingør / <i>Emergency shelter Helsingør</i>	529	0	-529	0
Velux Fonden / <i>Velux Foundation</i>	6	1.770	-1.776	0
Sociale formål / <i>Social purposes</i>	0	4.589	-3.638	951
Den Kolde Næse / <i>Den Kolde Næse</i> <i>(Homeless shelter)</i>	121	0	0	121
Julemiddage, Esbjerg / <i>Christmas dinners, Esbjerg</i>	870	0	-10	860
Arv, Aftensol / <i>Inheritance, Aftensol</i>	7	0	0	7
Krisecentret Næstved / <i>Krisecentret Næstved</i>	262	0	-262	0
Ferie og sommerlejr / <i>Vacation and summer camps</i>	0	32	0	32
Solgården / <i>Solgården</i>	16	0	0	16
Kvinder og børn / <i>Women and children</i>	771	0	-30	741
Arbejde med handlede mennesker / <i>Trafficking</i>	113	0	0	113
Fonden af 1. december 1997 / <i>Foundation 1st December 1997</i>	20	1.790	-1.800	10
Udviklingsfond / <i>Development Fund</i>	0	1.000	0	1.000
Børne- og ungdomsarbejde Vejle / <i>Children- and Youth work Vejle</i>	0	91	0	91
Børne og ungdomsarbejde hovedstaden / <i>Children- and Youth work capital city</i>	0	184	0	184
Gældsrådgivning Nørrebro korps / <i>Debt Advice Nørrebro Corps</i>	0	184	0	184
Feltarbejde / <i>Field work</i>	473	0	-3	470
<b>Henlæggelser til sociale formål / Reserves for social purposes:</b>	<b>6.441</b>	<b>10.350</b>	<b>-9.005</b>	<b>7.786</b>



**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note

15 <b>RESERVEFOND, fortsat / RESERVE FUND, continued</b>	Saldo pr. 1.1.2015 / Balance at 1.1.2015	Modtagne bidrag m.v. / Contributions received, etc.	Ydede tilskud / Grants provided	Saldo pr. 31.12.2015 / Balance at 31.12.2015
	DKK'000	DKK'000	DKK'000	DKK'000
Tandlægefond / <i>Dentist Fund</i>	14	0	-14	0
Uniform / <i>Uniform Fund</i>	58	2	-60	0
Central Sociale Fond / <i>Central Sociale Fund</i>	1.818	0	0	1.818
Reservefond / <i>Reserve fund</i>	3.008	0	0	3.008
Modtaget til korps / <i>Received, corps</i>	9.586	595	-4.784	5.397
	<u>14.484</u>	<u>597</u>	<u>-4.858</u>	<u>10.223</u>
<b>Disponeret reservefond / Distributed reserve fund:</b>				
Missionsarbejdet, særlige formål / <i>Missionary work, special purposes</i>	883	224	-990	117
Missionsarbejdet uden klausul / <i>Missionary work not subject to clauses</i>	33	0	0	33
Hus, Grønland / <i>House, Greenland</i>	0	2.752	-2.752	0
Projektdagen / <i>Project day</i>	115	0	-104	11
Fadderskaber / <i>Sponsorships</i>	349	304	-252	401
<b>Henlæggelser til særlige formål / Reserves for special purposes</b>	<u>1.380</u>	<u>3.280</u>	<u>-4.098</u>	<u>562</u>
<b>RESERVEFOND / RESERVE FUND:</b>	<u>22.305</u>	<u>14.227</u>	<u>-17.961</u>	<u>18.571</u>

16 <b>RESERVE FOR DAGSVÆRDI PÅ GRUNDE OG BYGNINGER / RESERVE FOR FAIR VALUE OF LAND AND BUILDINGS:</b>	2015 DKK'000	2014 DKK'000
Saldo 1. januar 2015 / <i>Balance at 1 January 2015</i>	115.503	115.990
Overført fra resultatdisponering / <i>Transferred from distribution of profit</i>	263	-487
<b>Saldo 31. december 2015 / <i>Balance at 31 December 2015</i></b>	<u>115.766</u>	<u>115.503</u>

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued**

Note	2015	2014
	DKK'000	DKK'000
<b>17 TABS- OG VINDINGSKONTO / RETAINED EARNINGS:</b>		
Saldo 1. januar 2015 / <i>Balance at 1 January 2015</i>	39.979	51.034
Korrektion til primo / <i>Adjustment to beginning of year</i>	0	-538
Værdiforskydning rente- og valuta swap / <i>Change in value of interest- and currency swap</i>	997	-3.085
Overført fra resultatdisponering / <i>Transferred from distribution of profit</i>	-4.191	-7.432
<b>Saldo 31. december 2015 / Balance at 31 December 2015</b>	<b>36.785</b>	<b>39.979</b>
<b>18 EGENKAPITAL / EQUITY:</b>		
Saldo 1. januar 2015 / <i>Balance at 1 January 2015</i>	190.018	199.597
Netto tilgang, reservefond / <i>Net additions, reserve fund</i>	-3.734	1.425
Reserve for dagsværdi på grunde og bygninger / <i>Reserve for fair value of land and buildings</i>	263	-487
Værdiforskydning rente- og valuta swap / <i>Change in value of interest- and currency swap</i>	997	-3.085
Overført fra resultatdisponering / <i>Transferred from distribution of profit</i>	-4.191	-7.432
<b>Saldo 31. december 2015 / Balance at 31 December 2015</b>	<b>183.353</b>	<b>190.018</b>
<b>19 LEGATER / GRANTS:</b>		
Legater / <i>Grants:</i>	Formue / <i>Funds</i>	Formue / <i>Funds</i>
	DKK'000	DKK'000
Ejnar Rasmussen's Legat / <i>Ejnar Rasmussen's Legat</i>	1.292	1.074
Børge W. Olsens Legat / <i>Børge W. Olsens Legat</i>	234	234
	1.526	1.308

**NOTER TIL ÅRSREGNSKABET, fortsat**  
***NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS, continued***

Note

**20 EVENTUALFORPLIGTELSER / *CONTINGENT LIABILITIES:***

Indeståelses- og tilbagetrædelseserklæring over for Frelsens Hærs ungdomsarbejde /  
*Letters of indemnity and subordination towards the youth work of*  
*Salvation Army (Denmark) DKK'000*

9.000



